O-Zone™ Series

(O-ZONE, O-ZONE XL)

Owner's Manual

Manuel du propriétaire

Manual del propietario





Thank you for purchasing the O-Zone™. Your new play platform has been designed and constructed to provide you, your family and friends lasting memories and hours of exciting fun on the water.

We at RAVE Sports want your experience with the O-Zone to be the best it can be. Therefore, please take a few minutes to read the information contained in this manual before inflating and using your new O-Zone. Although the product is simple to use, this manual contains important safety information that you and others must understand to safely enjoy the O-Zone.

⚠ WARNING

Using the O-Zone – like any action sports or recreational activity involving motion – involves a risk of injury. Improper use of the O-Zone, including reckless or careless behavior, neglect or misuse of the equipment, or inadequate supervision of children and others using the O-Zone, can result in serious personal injury or death.

Read all instructions and warnings provided to you in this owner's manual and printed on the O-Zone. Always act responsibly, provide proper supervision for children and others, and make sure that you and all other persons using the O-Zone are in good physical condition.

It is the owner's responsibility to inform all users of the product safety rules and warnings contained herein. Do not use the O-Zone unless you are fully aware of and willing to accept these risks and responsibilities.

⚠ CAUTION

- This product is designed for use in open areas. Be sure there is adequate clearance from hard surfaces or obstructions above, below and around the product.
- Do not exceed 1 PSI if filling with compressed air. Excessive pressure can cause the tube to rupture, with potentially damaging force to eyes, ears, skin and limbs.
- Do not exceed the recommended weight capacity for your particular product: O-ZONE: 240 lbs.
  O-ZONE XL: 350 lbs.

Contents in this package

- Bounce platform
- Boarding platform with attachment rope
- Anchor bag
- Owner's manual
- Repair patch

Please make sure you have received the contents listed then record the following information for future reference.

Date Purchased: ____

Purchased from: ____

Set Up

1. Locate a clean, flat area of approximately 15 ft. in diameter that is free of hard obstructions, abrasive materials, and sharp objects. Carefully spread out the O-Zone tube so the graphics and black jumping surface are facing up.

2. For quick inflation, unscrew the valve body from the valve base.

3. Using a 110V inflator/deflator or large volume hand pump, inflate until yellow indicator is between the A and B marks on the inflation gauge. Quickly screw in valve body. To top off, unscrew top valve cap only and add air. To reduce the amount of air in the tube, turn the lower, main valve body approximately 1 full turn counter clockwise or until you hear air escaping. Note: refer to step 4 if the tube feels too soft or you are unsure whether the gauge is working properly.

4. DO NOT OVERINFLATE! Inflate only until the jump surface is taut and the O-Zone tube reaches a vertical height of approximately 28” high for the O-Zone and 36” high for the O-Zone XL.

5. Inflate the boarding platform until it becomes firm. Do not over inflate by continuing to inflate beyond this point. Note: a firm platform will be easier to board than a soft one.

   Note: Some wrinkles may remain in the tube at this proper pressure and will lessen over time. It is normal for the air pressure within the tube to fluctuate depending on air and water temperatures. It may be necessary to check and

release some air pressure from the product throughout the day.

6. Although the O-Zone is not intended to be anchored continuously for any length of time, a day-use anchor bag is included. Simply fill the anchor bag with sand from the lake shore or lake bottom. This will create a 40-lb. anchor that can be emptied and rinsed after use.

7. Carry (DO NOT DRAG) your O-Zone product to the water. Flip bouncer upside down in shallow water. Tie a knot in one end of lacing rope. Align large grommet holes of apron over the three rope holders on the underside of the boarding platform. Starting at the outermost rope holder on the bottom of the bouncer, lace alternately between bouncer and boarding platform. Loosely tie other end of rope.

   Flip entire unit face up in the water.

   Pull rope until the platform is snug against side of bouncer and there is no gap.

   Check to make sure the rope is spread evenly between the rope holders. Tie off rope to keep the boarding platform snug to the bouncer.



8. Move to proper water depth and attach the anchor bag rope to the single rope holder located low on the outside of the tube, opposite the boarding platform. Adjust anchor line to a length slightly greater than water depth and tie rope off.

   Note: Leave a little slack in the anchor line to accommodate the vertical motion of the O-Zone when in use.

Before using your O-Zone, please read and follow all warnings and safety instructions.

⚠ W A R N I N G

- **This product is intended for use on large bodies of water only.**
- **Anchor in at least 8 feet of water and in an area that is most protected from wind. Do not use in swimming pools or within 15 feet of boats, docks or other hard obstructions.**
- **Not recommended for children under six years of age. Use only with mature, knowledgeable supervision.**
- **Do not attempt or allow somersaults or other acrobatic maneuvers. Improper landing during these maneuvers can produce serious risk of broken bones, cuts, nerve damage, spinal cord or brain injury, or death.**
- **Do not dive off or swim under this product. If you choose to jump off the product, always enter the water feet first.**
- **This is not a personal flotation device. Always wear a U.S. Coast Guard approved Type III PFD vest.**
- **Never tow this product behind a boat or other watercraft.**

⚠ WARNING

- **Inspect the area beneath and around the product before each use to ensure adequate clearance from obstructions. Ask about local water conditions before using the O-Zone in unfamiliar water.**
- **Secure access. Deflate and store when not in use.**
- **Never use the product under the influence of alcohol or drugs.**
- **Do not attempt to climb on board or stand on the grab lines around the perimeter of the tube.**
- **Never use the product after sunset, before dawn, or any other time when lighting conditions are poor.**
- **Never use the product in rough surface water conditions, during storms, or when there is lightning. If an unexpected storm arises while using the O-Zone, seek shelter on shore. Do not stay on the product.**
- **Always stay under control while using the product.**
- **Inspect the O-Zone before each use for worn or damaged parts.**
- **Never use product while tired or fatigued. Use extreme caution while swimming between the shore and the O-Zone. Do not attempt to swim this distance if you are tired or fatigued.**

Troubleshooting

Won't hold air:

- Check main valve to insure plastic ring is not caught under the seal or cap.
- Be sure the valve and cap are screwed in straight and tight. A cross threaded valve can cause leakage.
- Check for holes in product following the procedures in the "Repairs" section.

Repairs

- Inflate the tube firmly and locate the leak by spraying the tube with soapy water. Bubbles will appear where there is a leak.
- Determine the hole size and cut a circular patch ½ - 1 inch wider than the hole.
- Remove air from the tube and dry tube completely where the patch is to be applied.
- Peel off paper back from patch, apply repair patch to area and work out any air bubbles from beneath the patch.
- Apply weight to the patched area for one hour before re-inflating.

Storage

- Clean the tube and surface with mild soap and water and allow the O-Zone to dry completely before folding and storing.

- Deflate bouncer and boarding platform completely by removing main valve body from valve base and opening the plug.

- Consider packing mothballs for maximum protection from mice and insects.

- Do not store directly on concrete.

RAVE Sports® Limited One Year Warranty

The Limited One Year Warranty set forth below is provided by RAVE Sports®, A Revel Match, LLC company with respect to prodcut(s) purchased and used in the United States and Canada.

RAVE Sports'® product(s), when delivered to you in a new condition in original container, are warranted against defects in material or workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase when used in a non-commercial application. Product(s) used in a commercial application are warranted against defects or workmanship for a period of six (6) months from the date of original purchase. Defective product(s) returned to RAVE Sports® or an authorized service location and are proven to be defective upon inspection, will be repaired or exchanged for a new product(s) or part(s) at a prorated value where applicable. The warranty period for any replacement produt shall begin upon shipment of the same, but shall in no event exceed the warranty period of the defective product.

When returning any product under this Limted One Year Warranty, you must first contact RAVE Sports® to obtain a return authorization number. The product must be packaged in its original carton or comparable packaging with a copy of the bill of sale (or invoice of purchase), together with a complete explanation of the problem. Shipping charges, if any, must be prepaid. Products covered by this Limited One Year Warranty will be returned to you without charge by RAVE Sports®.

This Limted One Year Warranty covers all defects encountered in normal use of the product and **does NOT** apply in the following cases:

a) Loss or damage due to abuse, mishandling, alteration, accident
b) Failure to follow operating, maintenance, or storage instructions
c) Service by a party other than RAVE Sports'® authorized service personnel
d) Any acts of God including storm and animal damage
e) The product has had its serial number(s) or dating altered or removed
f) Normal wear and tear which includes sun damage and other normal weathering of the product

No implied warranty (or condition), including any implied warranty (or condition) of merchantability or fitness for a particular purpose, applies to the product after the applicable period of express warranty stated above, and no other express warranty or guaranty, except as mentioned above, given by any person, firm, or corporation with respect to the product shall bind RAVE Sports®. Some states or provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

RAVE SPORTS® SHALL NOT BE LIABLE FOR LOSS OF REVENUE OR PROFIT, FAILURE TO REALIZE SAVINGS OR OTHER BENEFITS, OR FOR ANY OTHER SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH THE CLAIM IS BASED, AND EVEN IF RAVE SPORTS® HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. NOR SHALL RECOVER ANY KIND AGAINST RAVE SPORTS® BE GREATER IN AMOUNT THAN THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT SOLD BY RAVE SPORTS® AND CAUSING THE ALLEGED DAMAGE.

WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, YOU ASSUME ALL RISK AND LIABILITY FOR LOSS, DAMAGE OR INJURY TO YOU AND YOUR PROPERTY AND TO OTHERS AND THEIR PROPERTY ARISING OUT OF THE USE, MISUSE, OR INABILITY TO USE ANY PRODUCT SOLD BY RAVE SPORTS® NOT CAUSED DIRECTLY BY THE NEGLIGENCE OF RAVE SPORTS®. SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS LIMITED 1 YEAR WARRANTY SHALL NOT EXTEND TO ANYONE OTHER THAN THE ORIGINAL PURCHASER OF ANY PRODUCT, OR THE PERSON FOR WHOM IT WAS PURCHASED AS A GIFT.

This Limited One Year Warranty gives you specific legal rights. To the extent that such rights cannot be disclaimed under applicable law, this limited warranty does not affect such rights.

O-Zone™ Series

(O-ZONE, O-ZONE XL)

Manuel du propriétaire

Merci d'avoir acheté l'O-Zone™. Votre nouveau trampoline aquatique a été conçu et construit afin de fournir à vous et à votre famille des heures d'amusement sur l'eau.

Nous, à RAVE Sports, voulons que votre expérience avec l'O-Zone soit la meilleure possible. Donc, nous vous prions de prendre quelques minutes pour lire les informations dans cette guide avant de gonfler l'O-Zone ou de l'utiliser. Bien que le produit soit simple à utiliser, la présente guide contient des consignes importantes de sécurité que vous et les autres utilisateurs devriez comprendre afin d'utiliser correctement l'O-Zone.

⚠ MISE EN GARDE

L'utilisation de l'O-Zone – comme toute autre activité de loisirs impliquant du mouvement – vous exposera au risque de vous blesser. La mauvaise utilisation de l'O-Zone, y compris un comportement imprudent, la négligence ou la mauvaise utilisation de l'équipement ou la surveillance inadéquate d'enfants ou d'autres utilisateurs de l'O-Zone, pourrait occasionner de graves blessures ou la mort.

Lire toutes les directives et les mises en garde fournies dans la guide d'utilisation et imprimées sur l'O-Zone. Agir toujours de façon responsable. Surveiller toujours les enfants et les autres utilisateurs lors de l'utilisation. Tous les utilisateurs de l'O-Zone devraient être en bonne santé physique.

Il relève de la responsabilité du propriétaire d'informer à tous les utilisateurs du produit des consignes de sécurité et des mises en garde présentées dans cette guide. Ne pas utiliser l'O-Zone si vous ne comprenez pas et n'acceptez pas les ces risques et responsabilités.

ATTENTION

- Ce produit a été conçu pour être utilisé dans des espaces ouverts. Garder toujours un espace raisonnable autour, en dessous et au-dessus du produit et les obstacles ou les surfaces dures.
- Ne pas dépasser 1 livre par pouce carré lors du gonflage avec de l'air comprimé. Une pression excessive pourrait causer le tube de se rompre brusquement, ce qui pourrait blesser les yeux, les oreilles, la peau ou les membres. Ne dépasser pas la tolérance de poids recommandée pour le produit :

O-Zone :	109 kg
O-Zone XL :	159 kg

Vous trouverez dans la boîte :

- Le trampoline aquatique
- Le tableau d'embarcation avec corde de fixation
- Le sac d'ancrage
- La guide d'utilisation
- La rustine

Veuillez vérifier que vous avez bien reçu toutes les pièces ci-dessus et marquer les informations suivantes pour votre référence future.

Date d'achat : ___________________________________

Acheté de : ___________________________________

Assemblage

1. Trouver une surface plate et propre d'un diamètre de 4,6 m qui est dégagé de tout objet qui pourrait percer le tube. Étendre le tube de l'O-Zone sur la surface pour que les graphiques et la surface noire du trampoline soient vers le haut.

2. Pour un gonflage rapide, dévisser la soupape de sa base.

3. En utilisant un gonfleur-dégonfleur de 110V ou une pompe à main à haut volume, gonfler le tube jusqu'à ce que l'indicateur soit entre le A et le B sur le manomètre. Visser rapidement la soupape. Pour remplir le tube jusqu'au bord, dévisser le haut de la soupape et rajouter de l'air. Pour réduire la quantité d'air dans le tube, tourner la partie principale de la soupape 180° au sens contraire des aiguilles ou jusqu'à ce que l'air commence à s'échapper. N.B. Lire l'étape 4 si le tube semble trop mou ou si le manomètre n'a pas l'air de fonctionner correctement.

4. NE PAS SURGONFLER! Gonfler jusqu'à ce que la surface du trampoline soit tendue et que le tube de l'O-Zone atteigne une hauteur approximative de 70 cm pour l'O-Zone et de 90 pour l'O-Zone XL.

5. Gonfler le tableau d'embarcation jusqu'à ce qu'il devienne rigide. Ne pas le surgonfler en continuant de le gonfler après ce point. N.B. Un tableau rigide facilitera l'embarcation plus qu'un tableau mou.

N.B. Il est tout à fait normal que quelques plis demeurent sur la surface du tube. Ceci diminuera au fil du temps. Il est normal que la pression d’air dans le tube varie selon les températures de l’eau ou de l’air. Il pourrait s’avérer nécessaire de vérifier et réduire la pression d’air du produit au cours de la journée.

6. Bien que l’O-Zone n’ait pas été conçu pour être ancré pour une longue durée de temps, un sac d’ancrage destiné à l’ancrage quotidien est inclus. Il ne suffit que de remplir le sac d’ancrage avec du sable afin de créer une ancre de 18 kg. Le sac peut être vidé et rincé après l’utilisation.

7. Apporter (et non pas traîner) l’O-Zone à l’eau. Tourner le côté du trampoline à l’envers dans de l’eau peu profonde. Nouer le bout de la corde à lacer. Aligner les grandes rondelles du tissu de liaison avec les trois supports pour la corde en dessous du trampoline. En commençant par le support le plus loin sur le dessous du trampoline et en alternant entre le trampoline et le tableau d’embarcation, lacer la corde. Nouer légèrement l’autre bout de la corde.



Tourner le produit dans l’eau pour que le trampoline soit vers le haut. Tirer la corde pour serrer le tableau à côté du trampoline sans laisser un espace. Vérifier que la corde est distribuée également entre les supports pour la corde. Nouer la corde

pour garder le tableau serré contre le trampoline.

8. Déplacer le produit à une profondeur d'eau raisonnable et fixer la corde du sac d'ancrage au support unique pour la corde qui se trouve sur l'extérieur du tube, en bas, en face du tableau d'embarcation. Ajuster la corde d'ancrage à une longueur légèrement plus grande que la profondeur de l'eau et nouer la corde.

N.B. Laisser un peu de mou dans la corde d'ancrage afin de compenser le mouvement vertical de l'O-Zone lors de l'utilisation.

Avant d'utiliser l'O-Zone, lire et suivre bien les consignes de sécurité et les mises en garde suivantes.

⚠ MISE EN GARDE

- **Ce produit a été conçu pour être utilisé sur de grandes étendues d'eau seulement.**
- **Ancrer dans de l'eau d'une profondeur minimale de 2,4 m et qui est à l'abri du vent. Ne pas l'utiliser dans une piscine ou dans un radius de 4,6 m des bateaux, des quais ou de tout autre obstacle solide.**
- **L'utilisation de ce produit est déconseillée aux enfants de moins de six ans. Utiliser seulement sous la surveillance d'un adulte responsable.**
- **Ne pas essayer ou permettre à d'autrui d'essayer de faire des culbutes ou d'autres manœuvres acrobatiques. Une culbute ou une autre manœuvre mal faite vous exposerait au risque de subir des os cassés, des coupures, des lésions neurologiques, médullaires, ou cérébrales ainsi que la mort.**
- **Ne pas plonger à partir du produit ou nager en dessous du produit. Pour sauter dans l'eau, entrer l'eau toujours les pieds en premier.**
- **Ce produit n'est pas un dispositif de flottaison individuel. Porter toujours un gilet de sauvetage approuvé par Transport Canada.**
- **Ne jamais remorquer ce produit derrière un bateau ou un autre véhicule nautique.**

⚠ MISE EN GARDE

- **Examinez toujours autour et en dessous du produit avant chaque utilisation afin de vérifier que l'eau est dégagée de tout obstacle. Lorsque vous utilisez le produit sur une étendue d'eau que vous ne connaissez pas, informez-vous à l'avance des prévisions météorologiques et des particularités de l'étendue d'eau avant d'utiliser le produit.**
- **Protéger l'accès. Dégonfler et entreposer le produit lorsqu'il n'est pas en train d'être utilisé.**
- **Ne jamais utiliser le produit sous l'influence de l'alcool ou de la drogue.**
- **Ne pas essayer de monter à bord ou de se tenir debout sur les cordes autour du tube.**
- **Ne jamais utiliser le produit après le coucher de soleil, avant le lever de soleil ou en temps de visibilité réduite.**
- **Ne jamais utiliser ce produit en situation d'eaux agitées, lors des tempêtes ou lorsqu'il y a des éclairs. Si un orage inattendu se produit lors de l'utilisation de ce produit, prendre refuge sur le sol. Ne jamais rester sur le produit.**
- **Garder toujours le contrôle lors de l'utilisation de ce produit.**
- **Avant chaque utilisation, vérifier qu'il n'y a aucune partie usée, défectueuse ou manquante.**
- **N'utilisez jamais le produit lorsque vous êtes fatigués. Faites très attention lorsque vous nagez entre la rive et le produit. Ne tentez pas de nager cette distance si vous êtes fatigués.**

Dépannage

Fuite d'air :

- Examiner la soupape principale et vérifier que l'anneau en plastique n'est pas coincé en dessous du bouchon.

- Vérifier que la soupape et le bouchon sont vissés correctement. Une soupape mal vissée pourrait causer une fuite d'air.

- Essayer de repérer des trous en suivant les étapes énumérées dans la section « Réparations ».

Réparations

- Gonfler le produit et l'arroser avec de l'eau savonneuse afin de trouver la fuite. Des bulles apparaîtront autour de la fuite.
- Déterminer la taille du trou et couper une rustine 3-5 cm plus large que le diamètre du trou.
- Dégonfler le produit et laisser sécher complètement la partie autour du trou.
- Enlever la rustine du papier, couvrir le trou avec la rustine et enlever toutes les bulles d'air entre la rustine et le produit.
- Mettre de la pression sur la rustine pendant une heure avant de gonfler le produit à nouveau.

Entreposage

- Nettoyer le tube et la surface avec du savon doux et de l'eau. Laisser sécher complètement l'O-Zone avant de le plier et de le ranger.

- Dégonfler complètement le trampoline et le tableau d'embarcation en enlevant la soupape principale de sa base et en ouvrant la sortie.
- Il est recommandé d'ajouter des boules de naphtaline afin d'offrir une protection maximale contre les souris et les insectes.

- Ne pas entreposer directement sur du béton.

Garantie limitée d'un an de RAVE Sports®

La garantie limitée d'un an énoncée ci-dessous vous est fournie par RAVE Sports®, une société au capital limité de A Revel Match, et ne couvre que le ou les produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

Le ou les produits de RAVE Sports®, lorsqu'ils vous sont délivrés dans un état neuf et dans leur emballage d'origine, sont garantis contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat initial et lorsqu'ils sont utilisés à des fins non commerciales. Le ou les produits utilisés à des fins commerciales sont garantis contre tous défauts ou vices de fabrication pour une période de six (6) mois à compter de la date d'achat initial. Tout produit ou produits défectueux retournés à RAVE Sports® ou à tout centre de service autorisé et qui, suite à une inspection, s'avéreraient défectueux, seront réparés ou remplacés par un ou des nouveaux produits ou des pièces d'une valeur calculée au prorata le cas échéant. La période de garantie pour tout remplacement de produit devra commencer au moment de l'expédition du même produit mais ne pourra en aucun cas excéder la période de garantie du produit défectueux.

Lorsque vous retournez un produit en vertu de la présente garantie limitée d'un an, vous devez d'abord contacter RAVE Sports® afin d'obtenir un numéro d'autorisation de retour. Le produit devra être retourné, emballé dans son carton d'origine ou dans un emballage similaire accompagné d'une copie du contrat de vente (ou la facture d'achat) et d'une note d'explication décrivant le problème en détail. Les frais d'expédition, le cas échéant, devront être payés à l'avance. Les produits couverts par la présente garantie limitée d'un an vous seront renvoyés sans frais par RAVE Sports®.

La présente garantie limitée d'un an ne couvre que les défauts rencontrés lors d'une utilisation normale du produit et **ne s'applique PAS** dans les cas suivants:

a) Les pertes ou dommages dus à des abus, à une mauvaise manipulation, à une modification ou à un accident
b) Le fait de ne pas respecter les instructions de fonctionnement, d'entretien ou de stockage
c) Les réparations effectuées par une personne autre que le personnel d'entretien autorisé par RAVE Sports®
d) Tous actes de Dieu y compris les tempêtes et les dégâts causés par des animaux
e) Toute altération ou suppression des numéros de série ou des dates du produit
f) L'usure normale, y compris les dommages causés par le soleil ou tout autre facteur causant une usure normale du produit

Aucune garantie (ou condition) implicite, y compris toute garantie (ou condition) implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, ne saurait s'appliquer au produit après la fin de la période applicable de garantie expresse indiqué ci-dessus et, sauf dans les cas mentionnés ci-dessus, aucune autre garantie expresse accordée par une quelconque personne, entreprise ou société à l'égard du produit ne saurait engager la responsabilité de RAVE Sports®. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations relatives à la durée d'une garantie implicite, ainsi les limitations ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à vous.

RAVE SPORTS® NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE LA PERTE DE REVENUS OU DE PROFITS, DU MANQUE À RÉALISER DES ÉCONOMIES OU D'OBTENIR TOUS AUTRES AVANTAGES OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, QUELLE QUE SOIT LA THÉORIE JURIDIQUE SUR LAQUELLE LA PLAINTE EST BASÉE, ET CE MÊME SI RAVE SPORTS® AURAIT ÉTÉ AVISÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. EN OUTRE, AUCUNE DEMANDE DE DOMMAGE ET INTÉRÊT CONTRE RAVE SPORTS® NE SAURAIT DÉPASSER LE MONTANT DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT VENDU PAR RAVE SPORTS® QUI SERAIT À L'ORIGINE DU PRÉTENDU DOMMAGE.

SANS RESTREINDRE LA PORTÉE DE CE QUI PRÉCÈDE, VOUS ASSUMEZ TOUS LES RISQUES ET LES RESPONSABILITÉS À L'ÉGARD DES PERTES, DES DOMMAGES OU DES BLESSURES QUE VOUS, VOS BIENS ET QUE TOUTES AUTRES PERSONNES ET LEURS BIENS AURAIENT SUBI EN RAISON DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER TOUT PRODUIT VENDU PAR RAVE SPORTS® ET NE RÉSULTANT PAS DIRECTEMENT DE LA NÉGLIGENCE DE RAVE SPORTS®. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, AINSI LES LIMITATIONS CI-DESSUS POURRAIENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE D'UN AN NE S'ÉTEND À AUCUNE AUTRE PERSONNE QUE L'ACHETEUR ORIGINAL DE TOUT PRODUIT OU À LA PERSONNE POUR LAQUELLE IL A ÉTÉ ACHETÉ COMME CADEAU.

La présente garantie limitée d'un an vous octroie des droits juridiques spécifiques. Dans la mesure où de tels droits ne pourraient pas être exclus en vertu de la loi applicable, la présente garantie limitée ne saurait affecter ces droits.

O-Zone™ Series

(O-ZONE, O-ZONE XL)

Manual del propietario

Gracias por comprar el O-Zone™. Su nueva plataforma de juego fue diseñada y construida para brindarle recuerdos perdurables y horas de mucha diversión en el agua a usted, a su familia y amigos.

Nosotros, RAVE Sports, queremos que usted disfrute el O-Zone al máximo. Por favor, dedique algunos minutos a leer la información incluida en este manual antes de inflar y utilizar su nuevo O-Zone. A pesar de que el producto es fácil de utilizar, este manual contiene información importante de seguridad que usted y los demás deben comprender para disfrutar el O-Zone de manera segura.

ADVERTENCIA

Como en cualquier deporte o actividad recreativa en la que hay movimiento, cuando se utiliza el O-Zone se corre el riesgo de sufrir heridas. El uso indebido del O-Zone, incluido el comportamiento imprudente o descuidado, la negligencia o la utilización indebida del equipo, así como la supervisión inadecuada de los niños y de otras personas que utilicen el O-Zone puede causar heridas graves o la muerte.

Lea todas las instrucciones y las advertencias que se incluyen en este manual del propietario y las que están impresas en el O-Zone. Siempre actúe con responsabilidad, supervise correctamente a los niños y a otras personas, y asegúrese de que usted y todas las otras personas que utilizan el O-Zone están en buen estado físico.

El propietario tiene la responsabilidad de informarles a todos los usuarios las normas de seguridad y las advertencias del producto que aquí se incluyen. No utilice el O-Zone a menos que usted conozca y esté dispuesto a aceptar todos estos riesgos y responsabilidades.

⚠ CUIDADO

- Este producto fue diseñado para ser utilizado en áreas abiertas. Asegúrese de que no haya superficies duras ni obstrucciones sobre, debajo ni alrededor del producto.
- Si lo llena con aire comprimido, no supere 1 PSI. Es posible que el tubo se rompa debido a presión excesiva, y que esto cause daños en los ojos, oídos, piel y extremidades.
- No exceda el peso recomendado para su producto específico:

O-ZONE: 240 libras (aprox. 108 kg).
O-ZONE XL: 350 libras (aprox. 159 kg).

Contenido de este paquete

- plataforma para saltar;
- plataforma para subir con soga;
- bolsa de anclaje;
- manual del propietario;
- parche de reparación.

Asegúrese de haber recibido los elementos que se enumeraron y luego registre la siguiente información para referencia futura.

Fecha de la compra: ________________________________

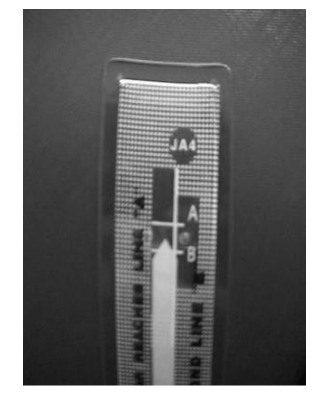
Local de compra: ________________________________

Instalación

1. Encuentre un área limpia y plana de aproximadamente 15 pies (cerca de 4,5 m) de diámetro que no contenga obstrucciones duras, materiales abrasivos ni objetos punzantes. Con cuidado, desenrolle el tubo O-Zone de manera que los gráficos y la superficie negra para saltar queden boca arriba.

2. Para inflarlo rápidamente, desenrosque el cuerpo de la válvula de la base de la válvula.

3. Utilizando un inflador/desinflador de 110V o una bomba manual de grandes volúmenes; ínflelo hasta que el indicador amarillo se encuentre entre las marcas A y B del medidor. Rápidamente enrosque el cuerpo de la válvula. Para llenarlo por completo, desenrosque solo la tapa de la válvula superior y agregue aire. Para reducir la cantidad de aire en el tubo, de una vuelta completa al cuerpo de la válvula principal que está más abajo en el sentido de las agujas del reloj o hasta que usted escuche que el aire se escapa. Aclaración: lea el punto 4 si siente que el tubo está demasiado blando o si usted no está seguro de que el medidor funciona correctamente.



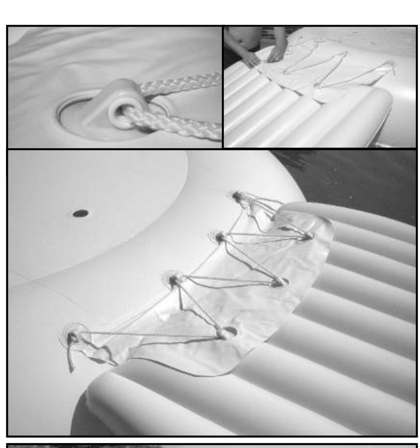
4. ¡NO LO INFLE DE MÁS! Ínflelo solo hasta que la superficie para saltar esté tensa y el tubo O-Zone alcance una altura vertical de cerca de 28'' (aprox. 71 cm) de altura en el caso del O-Zone, y 36" (aprox. 91 cm) de altura en el caso del O-Zone XL.

5. Infle la plataforma para subir hasta que esté firme.   No siga inflándola. Aclaración: será más fácil subirse a una plataforma firme que a una blanda.

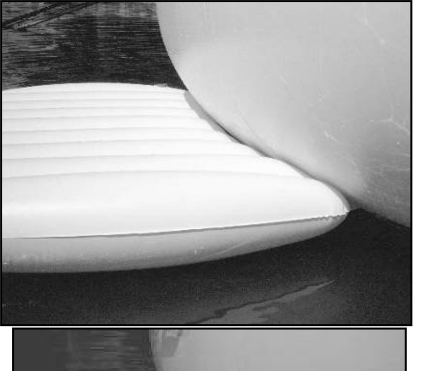
Aclaración: Es posible que todavía haya arrugas en el tubo a esta presión adecuada; disminuirán con el paso del tiempo. Es normal que la presión del aire dentro del tubo varíe en función de la temperatura del aire y del agua. Es posible que sea necesario verificar y soltar parte de la presión del aire del producto a lo largo del día.

6. A pesar de que no es necesario que el O-Zone esté anclado de manera continua durante un período de tiempo determinado, se incluye una bolsa de anclaje que tiene una duración de un día. Solo llene la bolsa de anclaje con arena de la orilla o el fondo del lago. Esto creará un ancla de 40 lb. (aprox. 18 kg) que puede vaciarse y enjuagarse después de su utilización.

7. Lleve (no arrastre) su O-Zone al agua. En la orilla, coloque la superficie para saltar



   boca abajo. Haga un nudo en uno de los extremos de la soga. Alinee los ojales grandes del soporte sobre los tres sujetadores de soga de la parte inferior



   de la plataforma para subir. Comenzando con el sujetador de la soga que está más lejos sobre la parte de abajo de la superficie para saltar, pase la soga alternativamente entre la superficie para saltar y la plataforma para subir. Ate el otro extremo de la soga de manera que quede floja.



   De vuelta toda la unidad en el agua.

Tire de la soga hasta que la superficie esté pegada contra el costado de la superficie para saltar y no haya ningún agujero.

Asegúrese de que la soga esté distribuida de manera uniforme entre los sujetadores. Ate la soga para que la plataforma para subir quede pegada a la superficie para saltar.

Mueva la unidad hasta la profundidad adecuada y ate la bolsa de anclaje en el único sujetador de soga que se encuentra abajo en la parte exterior del tubo, frente a la plataforma para subir. Ajuste la cuerda de la bolsa de anclaje para que sea un poco más larga que la profundidad del agua y ate la soga.

Aclaración: Deje que la cuerda de la bosa de anclaje esté un poco suelta para que pueda acomodarse al movimiento vertical del O-Zone durante su utilización.

Antes de utilizar su O-Zone, lea y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

- **Este producto debe utilizarse solamente en grandes superficies de agua.**
- **Ánclelo en una profundidad de al menos 8 pies (aprox. 2,4 m) de agua y en el área que esté más protegida del viento. No lo utilice en piscinas o cerca (aprox. 4,5 m) de botes, muelles u otras obstrucciones duras.**
- **No se recomienda para niños menores de seis años. Utilícelo solamente bajo la supervisión de adultos bien informados.**
- **No trate de hacer volteretas ni otras maniobras acrobáticas, ni permita que otros las realicen. Es posible que una caída inadecuada durante estas maniobras produzca un riesgo grave de rotura de huesos, cortes, daños en el sistema nervioso, la columna vertebral o daño cerebral, e incluso la muerte.**
- **No bucee ni nade debajo de este producto. Si elige saltar del producto, ingrese primero en el agua con los pies.**
- **Este no es un salvavidas. Siempre utilice un chaleco salvavidas aprobado por la Guardia Costera de los Estados Unidos clase III.**
- **Nunca remolque este producto detrás de ningún bote.**

⚠ ADVERTENCIA

- **Examine el área que está debajo y alrededor de producto antes de cada uso para asegurarse de que no haya ninguna obstrucción. Pregunte acerca de las condiciones del agua antes de utilizar el O-Zone en aguas que no conoce.**
- **Acceda al producto de manera segura. Desínflelo y guárdelo cuando no lo utilice.**
- **Nunca utilice el producto después de haber ingerido alcohol o drogas.**
- **No trate de trepar o pararse en las sogas para agarrarse que se encuentran el el perímetro del tubo.**
- **Nunca utilice este producto después del atardecer, antes del amanecer o en ningún otro momento en el que haya poca visibilidad.**
- **Nunca utilice el producto si las aguas están turbulentas ni cuando haya tormenta o rayos. Si se desata una tormenta inesperada mientras usted está utilizando el O-Zone, busque refugio en la orilla. No permanezca sobre el producto.**
- **Siempre mantenga el control mientras utiliza el producto.**
- **Examine el O-Zone antes de cada uso para verificar que no haya partes desgastadas por el uso o dañadas.**
- **Nunca utilice el producto si está cansado o siente fatiga. Sea muy precavido cuando nade entre la orilla y el O-Zone. No trate de nadar ese tramo si está cansado o siente fatiga.**

Detección y solución de problemas

Se desinfla

- Verifique la válvula principal para ver si el anillo de plástico no está atrapado debajo del cierre o la tapa.
- Asegúrese de que la válvula y la tapa estén enroscadas con firmeza y que estén alineadas. Una válvula torcida puede causar una pérdida.
- Verifique que el producto no tenga agujeros de acuerdo con los procedimientos que figuran en la sección "Reparaciones”.

Reparaciones

- Infle el tubo con firmeza y localice la pérdida colocando agua jabonosa sobre el tubo. Aparecerán burbujas donde haya una pérdida.
- Determine el tamaño del agujero y corte un parche circular aproximadamente de 1,3 a 2,5 cm más grande que el agujero.
- Saque el aire del tubo y déje que el área donde va a aplicar el parche se seque completamente.
- Retire el papel que figura en la parte posterior del parche, aplíquelo en el área y elimine las burbujas que quedan debajo del parche.
- Coloque un objeto pesado en el área donde aplicó el parche antes de volver a inflar el tubo.

Guardado

- Limpie el tubo y la superficie con jabón suave y agua y permita que el O-Zone se seque completamente antes de doblarlo y guardarlo.
- Desinfle completamente la superficie para saltar y la plataforma para subir quitando el cuerpo de la válvula principal de la base de la válvula y abriendo el tapón.
- Puede guardarlo con bolitas de naftalina para asegurar la máxima protección contra ratones e insectos.
- No lo guarde directamente sobre el piso.

Garantía limitada por un año de RAVE Sports®

La garantía limitada por un año que se establece a continuación es otorgada por RAVE Sports®, una sociedad de Revel Match, LLC, con respecto del o los productos adquiridos y utilizados en los Estados Unidos y Canadá.

El o los productos de RAVE Sports®, siempre que se le entreguen nuevos en su envase original, están garantizados contra defectos en los materiales o la mano de obra por un período de un (1) año a partir de la fecha de la compra original si se los utiliza para fines no comerciales. El o los productos utilizados para fines comerciales están garantizados contra defectos en los materiales o la mano de obra por un período de seis (6) meses a partir de la fecha de la compra original. El o los productos defectuosos devueltos a RAVE Sports® o a un centro de servicio técnico autorizado de los que se comprueba que son defectuosos luego de una inspección serán reparados o cambiados por productos o piezas nuevos a un valor prorrateado, de corresponder. El período de garantía para cualquier producto de reemplazo comenzará al momento de su envío, pero en ningún caso excederá el período de garantía de producto defectuoso.
Cuando devuelve un producto alcanzado por la presente garantía limitada por un año, primero debe contactarse con RAVE Sports® para obtener un número de autorización de devolución. El producto debe embalarse en su caja original o en un embalaje similar con una copia del acuerdo de venta (o de la factura de compra), junto con una explicación detallada del problema. Los gastos de envío, en caso de que haya alguno, deben pagarse por adelantado. RAVE Sports® le devolverá sin cargo los productos alcanzados por esta garantía limitada por un año.

La garantía limitada por un año cubre cualquier defecto que aparezca en el uso normal del producto y **NO** se aplica en los siguientes casos:

a) Pérdida o daño a causa de abuso, mala manipulación, alteración o accidente.
b) Incumplimiento de las instrucciones de operación, mantenimiento o guardado.
c) Servicio técnico por una parte que no sea el personal de servicio autorizado de RAVE Sports®.
d) Cualquier causa de fuerza mayor, como tormenta o daños causados por animales.
e) Remoción o alteración del número de serie o la fecha del producto.
f) Desgaste normal, que incluye el deterioro ocasionado por el sol y cualquier otro deterioro normal del producto.

No se aplica al producto ninguna garantía (o condición), lo que incluye cualquier garantía implícita (o condición) de capacidad de comercialización o idoneidad para un uso en particular, después del período de garantía expresa indicado anteriormente, y ninguna garantía expresa, excepto por la mencionada anteriormente, otorgada con respecto del producto por cualquier persona, firma o sociedad será vinculante para RAVE Sports®. Algunos estados o provincias no admiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen en su caso.

RAVE SPORTS® NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR CUALQUIER PÉRDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS, LA IMPOSIBILIDAD DE MATERIALIZAR AHORROS U OTROS BENEFICIOS, NI NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE OCASIONADO POR EL USO, EL MAL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE UTILIZAR EL PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA TEORÍA LEGAL EN LA QUE SE BASA SU RECLAMO, E INCLUSO SI SE INFORMARA A RAVE SPORTS® ACERCA DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. TAMPOCO NINGUNA REPARACIÓN EN DETRIMENTO DE RAVE SPORTS® SUPERARÁ EN MONTO AL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO VENDIDO POR RAVE SPORTS® Y QUE HAYA CAUSADO EL PRESUNTO DAÑO.

SIN PERJUICIO DE LO ANTERIOR, USTED ASUME PLENAMENTE EL RIESGO Y LA RESPONSABILIDAD POR LAS PÉRDIDAS, LOS DAÑOS Y LOS PERJUICIOS OCASIONADOS A USTED O A SU PROPIEDAD Y A TERCEROS Y A LA PROPIEDAD DE TERCEROS QUE SURJAN DEL USO, EL MAL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE USAR CUALQUIER PRODUCTO VENDIDO POR RAVE SPORTS® QUE NO ESTÉN CAUSADOS DIRECTAMENTE POR NEGLIGENCIA DE RAVE SPORTS®. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO ADMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SE APLIQUEN EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO NO SE EXTENDERÁ A NADIE MÁS QUE AL COMPRADOR ORIGINAL DEL PRODUCTO, O A LA PERSONA PARA LA CUAL SE COMPRÓ EL PRODUCTO COMO UN OBSEQUIO.

Esta garantía limitada por un año le otorga derechos legales específicos. En la medida en que dichos derechos no puedan negarse según las leyes de aplicación, esta garantía limitada no afectará tales derechos.

This page intentionally left blank.
Cette page est volontairement laissée vierge.
Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente.



WWW.RAVESPORTS.COM

RAVE Sports
A Revel match, LLC Company
3325 Labore Road
Saint Paul, MN 55110
800.659.0790

October/Octobre/Octubre 2013